

DICHIARAZIONE DEL PROPRIETARIO CHE CONSENTE ALL’AFFITTUARIO DI OSPITARE IL CITTADINO STRANIERO

**Consent of the landlord to the tenant providing accommodation to a foreign national
Déclaration du consentement du propriétaire au conducteur qui accueille le citoyen étranger**

تصريح موافقة المالك على استضافة الميسنأجر للمواطن الأجنبي

ALLA QUESTURA DI VERONA

Il sottoscritto (I, the undersigned – Je Soussigné/e – انا الموزع أحناه)

.....
(cognome – surname – nom - اللقب) (nome – first name – prénom - الإسم)

nato a (place of birth – lieu de naissance – مكان الميالد)

il giorno (date of birth – date de naissance – تاريخ الميالد).....

D I C H I A R A

Sotto la propria responsabilità (I declare that the statements made in this form are true and correct. For all legal purposes, I state that – Je déclare sous ma propre responsabilité que – أؤر بالنالي تحت مسؤليتي الشخصة)

➤ **di essere proprietario dell’appartamento sito nel Comune di Verona** (I am the owner of a flat in the municipality of Verona – Je suis le propriétaire de l’appartement a Verone – أنى مالك العقار الكائن فى نبرونا)

➤ **in Via / Piazza** (address – adresse - عنوان)

➤ **di acconsentire che il Sig.** (I give consent to – Je donne mon consentement à – أوافق على)

➤
(cognome – surname – nom - اللقب) (nome – first name – prénom - الإسم)

➤ **sia ospitato nel suddetto appartamento dato in locazione al Sig.** (to be accommodated in the above-mentioned flat, previously rented to – au logement dans l’appartement mentionné ci-dessus, loué à - (على أن يظن العقار المذكور أعلاه، التي كانت مسنأجرة من قبل)

Allega **FOTOCOPIA** di (attached **PHOTOCOPY** of – ci-joint la **PHOTOCOPIE** de – إرفاق صورة حلونة من):

➤ passaporto della persona che ospita (passport of the landlord – passeport de la personne qui donne en location – جواز سفر مالك العقار

Oppure,(or – ou – أو)

➤ carta d’identità (Identity card – Carte d’identité – بطاقة هوية)

Oppure,(or – ou – أو)

➤ permesso di soggiorno della persona che ospita, solo se cittadino straniero (residence permit of the landlord, only if foreign national – permis de séjour de la personne qui donne en location, seulement en cas de ressortissant étranger – مواطن أجنبي)
(تصريح إقامة مؤجر العقار أو الميسنأجر فى حالة كونه)

➤ fotocopia del documento di identità del dichiarante (carta di identità, passaporto, permesso di soggiorno) [Photocopy of the identity document of the declarant (identity card, passport, residence permit(/ Photocopie du document d’identité du déclarant (carte d’identité, passeport, titre de séjour (/ [نسخة عن وثيقة هوية صاحب التصريح (بطاقة الهوية، جواز السفر، تصريح الإقامة)

Veronella (date – date - التاريخ)

Firma del Proprietario

(landlord’s signature – signature du propriétaire – توقيع صاحب العقار)

.....